



## TARIFA REDUCIDA: INFORMACIÓN Y APLICACIÓN

PARA LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD MÉDICA, TARJETA DE MEDICARE Y PERSONAS MAYORES DE 65 AÑOS

JULIO 2018

### **¿QUÉ ES LA TARJETA DE TARIFA REDUCIDA?**

El Transito del Condado de Kings (KART) ofrece tarifas reducidas en los servicios de ruta fija para personas discapacidades y personas mayores de 65 años de edad que califiquen. Después de la verificación, una tarjeta KART de identificación con foto será emitida a los solicitantes cualificados. Esta guía le proporcionará información general sobre el programa. Para obtener información adicional, póngase en contacto con KART al 559.852.2706.

### **DEFINICIÓN DE DISCAPACIDAD DE TRANSPORTE**

Personas con discapacidad son definidas por la Administración Federal de Tránsito como personas **"que, por razón de enfermedad, lesiones, edad, anomalía congénita, o cualquier otra forma de incapacidad: incapacidad temporal o permanente (incluyendo cualquier persona que sea usuario de silla de ruedas o tiene capacidades semi-ambulatorio), no puede utilizar de manera eficaz, sin instalaciones especiales, planificación o diseño, servicio de transporte masivo o de una instalación de transporte masivo."**

Las personas que no se consideran con discapacidad de transporte masivo y no califican para la tarifa reducida son aquellos cuya única incapacidad o discapacidad es: embarazo, obesidad, el deterioro debido al uso drogas sin receta o bebidas alcohólicas, epilepsia controlada y personas cuya visión o audición o otra discapacidad que puede corregir con dispositivos mecánicos.

### **REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD**

Para ser elegible para la tarifa reducida, se de probar con unos de los siguientes documentos:

- **Prueba de su edad (65 años) y una identificación con foto (puede ser el mismo documento)**
- **Tarjeta de Medicare y Identificación con foto**
- **Formulario de Declaración de Proveedor de salud (Lea el formulario adjunto) y una Identificación con foto.**  
El formulario debe estar firmado y poner fecha por el proveedor médico dentro de 45 días de la fecha presente.
- KART aceptará una identificación con foto emitida por una agencia estatal o federal, un ejemplo es licencia de conductor del estado, identificación de Veterano (V.A.) o pasaporte.
- **NINGUNA OTRA PRUEBA DE DISCAPACIDAD SERÁ ACEPTADA.**

KART emite la tarifa reducida: Tarjeta de Identificación basado en el nivel de dificultad con la experiencia del solicitante, la planificación y esfuerzo adicional que pueda ser necesaria para el uso de transporte público debido a un físico, psíquico, intelectual o discapacidad sensorial. La tarjeta de identificación de tarifa reducida de KART NO es sobre la base del nivel de ingresos del solicitante.

### **Cómo aplicar:**

Completar la sección personal de la aplicación. Traer la aplicación y comprobante (s) de elegibilidad a la oficina de Administración @ **610 W. 7th Street Hanford, California.**

Gracias por su interés en el Programa de Tarifa Reducida del KART.

Lea cuidadosamente el proceso de solicitud, inexactas o incompletas NO SERÁN ACEPTADAS. KART tiene 15 días para notificarle de su elegibilidad para su Tarjeta de Descuento.

NUEVA TARJETA    RENOVAR    SUSTITUCIÓN DE TARJETA DE TARIFA REDUCIDA (\$3.00)

- Tengo 65 años de edad o más.
- Tengo una tarjeta de Medicare emitida por el gobierno federal.
- Soy una persona con una discapacidad (deficiencia) como se describe en la Sección de Verificación de Proveedor Médico de Salud en esta aplicación. Declaro bajo la ley penal que todas las declaraciones hechas por mí en esta solicitud y del médico designado en el formulario; KART depende de esta información para la determinación de la condición de elegibilidad; la información es verdadera y completa. Yo entiendo que todas las declaraciones hechas en esta aplicación podrán estar sujeta a verificación y afirmaciones inexactas o fraude me descalificará del programa de Tarjeta de Tarifa Reducida de KART.

**PASO 1** Llenar su información personal:

Nombre: Sr./Sra.. \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono # \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

**PASO 2 Para** todas las personas mayores de 65 años de edad o las personas que califican para los beneficios de Medicare. Los solicitantes deben presentar prueba de edad, tarjeta de medicare y identificación con fotografía (identificación con fotografía emitida por el Estado, o cualquier otra identificación) que verifica la identidad de la persona que buscan privilegios de tarifa reducida.

Presente la aplicación para en persona a la dirección que aparece en el **PASO 3** entre las horas de 9:00 AM y 5:00 PM, de lunes a viernes solamente. Tras la revisión y aprobación de la solicitud, la tarjeta de tarifa reducida será emitida.

**NO ENVÍE POR CORREO O FAX APPLICATION**

**PASO 3** La aplicación deber ser llenada y entregada (en esta aplicación con la declaración dela Sección de Verificación de Proveedor Médico de Salud de incapacidad) en persona a:

**Kings Area Rural Transit (KART)**  
610 W. 7<sup>th</sup> Street  
Hanford, CA 93230

ID card # _____	<b>INTERNAL USE ONLY</b>
_____ Verified by	_____ Date

## **EXPLICACIÓN DE LA TARIFA REDUCIDA DE BENEFICIOS PARA LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

Como beneficiario de la financiación federal, El Tránsito del Condado de Kings (KART) es necesario para ofrecer una tarifa de descuento para personas de la tercera edad y "personas discapacitadas" a una tasa de no más del 50% de la tarifa regular. Bajo este programa, una tarifa de descuento "minusválido" se define como:

"... las personas que, por razón de enfermedad, lesiones, edad, anomalía congénita u otra incapacidad permanente o temporal o discapacidad, incluidas aquellas que no ambulatorios en silla de ruedas y aquellos con capacidades semi-ambulatorio, son incapaces sin instalaciones especiales o de planificación o diseño especial para utilizar las instalaciones y los servicios de transporte masivo tan eficazmente como personas que no están tan afectadas."

(véase 49 U.S.C. § 5307(d) (requisito de tarifa reducida); 49 C.F.R. § 609.23 (requisito con tarifa reducida); 49 C.F.R. § 609.3 (definición de "ancianos y minusválidos"). **Tarifas reducidas sólo se proporciona a los individuos con una incapacidad médica de calificación. Tarifas reducidas no se proporcionan para fines socioeconómicos.**

**Por favor tenga en cuenta que el embarazo, la obesidad, la adicción a drogas o alcohol, y ciertas otras condiciones, tomados por sí solos, no pueden calificarse de discapacidades elegible para KART con tarifa reducida del programa.** (véase 49 C.F.R. § 609, Apéndice A). Las leyes de tránsito federales ofrecen una tarifa reducida sólo a las personas con discapacidad que cumpla la definición de una discapacidad bajo la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (véase 49 C.F.R. § 37.3 definición de "discapacidad") y cumple con el requisito de que la causa de la discapacidad, el individuo es incapaz, sin instalaciones especiales, planificación o diseño, utilizar KART de instalaciones o servicios de tránsito tan eficazmente como las personas sin discapacidad. Esto significa que una persona con minusvalía reconocida puede caer bajo la protección de los derechos civiles para el acceso a los servicios de transporte, pero no se beneficiará de una tarifa reducida. Para establecer la elegibilidad del solicitante para tarifa reducida de distritos de tránsito podrá solicitar información específica y/o documentación que permita verificar la incapacidad habilitante. (Comparar 49 C.F.R. § 609.3 con 49 C.F.R. § 37.3).

Por lo tanto, para calificar para una tarifa reducida, el calificar la discapacidad debe traducirse en una reducción de la capacidad para llevar a cabo las acciones necesarias para el uso de servicios de ruta fija de KART sin recibir capacitación o asistencia especial. Si el diagnóstico indicado en la solicitud no se cumple esta norma, la certificación de profesional de la salud deberá proporcionar una descripción narrativa identificar las características específicas de KART-servicios de ruta fija que el solicitante no pueda usar sin capacitación o asistencia especial. "La capacitación o asistencia especial" debe ser diferente de la orientación necesaria para todos los usuarios de primera vez (discapacitados y no discapacitados) del tránsito público. La ley estatal amplía los beneficios de la ley federal de programa con tarifa reducida a las siguientes personas:

- (1) Una persona que por razón de enfermedad, lesiones, edad, anomalía congénita u otra incapacidad permanente o temporal o discapacidad, incluyendo, pero no limitado a, cualquier persona confinada a una silla de ruedas, es incapaz, sin instalaciones especiales o específicas de planificación o diseño, utilizar el transporte público instalaciones y servicios tan efectivamente como una persona que no es tan afectado (véase Cal. Pub. Util. § 99206.5 del Código);
- (2) Una persona que ha perdido o ha perdido el uso de una o más extremidades inferiores o ambas manos, o que tiene una importante limitación en el uso de las extremidades inferiores, o que se haya diagnosticado una enfermedad o trastorno que afecta considerablemente o interfiere con la movilidad, o que es tan severamente discapacitado como para ser incapaz de moverse sin la ayuda de un dispositivo auxiliar (véase Cal. Veh. Code § 295.5(a));
- (3) Una persona que es ciega en la medida en que la persona de la agudeza visual central no exceda de 20/200 en el mejor ojo, con lentes correctivos, medido por la prueba de Snellen o agudeza visual que es superior a 20/200 pero con una limitación en el campo de visión de tal forma que el diámetro mayor del campo visual subtiende un ángulo no mayor a 20 grados (véase Cal. Veh. Code § 295.5(b));
- (4) Una persona que sufre de una enfermedad pulmonar al alcance de cualquiera de las características siguientes:
  - a. La persona forzada (Respiratorias) Volumen espiratorio máximo durante un segundo cuando se mide por el espirómetro es menos de un litro.
  - b. La persona la tensión arterial de oxígeno (pO<sub>2</sub>) es inferior a 60 mm/Hg en aire ambiente mientras la persona está en reposo (véase Cal. Veh. Code § 295.5(c));
- (5) Una persona que es deteriorado por enfermedad cardiovascular en la medida que las limitaciones funcionales de la persona se clasifican en severidad como clase III o clase IV basada sobre las normas aceptadas por la Asociación Americana del Corazón (véase cal. Veh. Código § 295.5 (d));

Una incapacidad temporal se define como una incapacidad calificativa (cumpliendo los estándares establecidos anteriormente), que dura más de 90 días. (ver 49 C.F.R. § 609, Apéndice A, pregunta 2 y cal. pub. Util. Code § 99206,5.)

**AUTHORIZATION FOR PHYSICIAN TO RELEASE AND/OR PROVIDE INFORMATION  
(FOR THE PURPOSE OF COMPLETING APPLICATION FOR REDUCED FARE)**

I authorize \_\_\_\_\_, my **medical provider** (or qualified professional) to complete this application and verify my disability to Kings Area Rural Transit. KART reserves the right to verify information provided in the processing of this application.

Clients Name: \_\_\_\_\_

Clients Birthdate: \_\_\_\_\_

Client Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Kings Area Rural Transit has the authority to request information or documentation that will verify an applicant's eligibility for Reduced Fare privileges, it is also the right of the applicant not to provide the information requested, but failing to do so will result in disqualification for Reduced Fare eligibility. Please review *Explanation of Reduced Fare Benefits for Individuals with Disabilities* for additional information.**

**PHYSICIAN'S STATEMENT OF MEDICAL DISABILITY ELIGIBILITY**

Complete the section (s) addressing patients qualifying medical condition and Medical Provider & Qualified Professional Certification. Please note if any part of the application is **Incomplete, clients application will not be accepted.**

To qualify for KART's Reduced Fare ID Card, your client/patient listed on the front of this application must have a physical or mental condition(s) that fall within the medical eligibility criteria listed below that **substantially limits a major life activity, such as caring for one's self, walking, seeing, hearing, speaking, breathing, learning, and/or working**, and that further meets the legal standard for reduced-fare eligibility.

Is the disability permanent?  YES  NO

If No, indicated anticipated length of impairment \_\_\_\_\_

***\*Note: If a disability is temporary, it must last for at least 90 days to be eligible for a reduced fare.***

## TYPE OF IMPAIRMENT

- Blindness:** There is central visual acuity of 20/200 or less in the better eye with the use of correcting lenses. An eye which accompanied by limitation in the field of vision such that the widest diameter of the visual field subtends an angle of greater than 20 degrees, shall be considered as having central visual acuity of 20/200 or less.
  
- Hearing impairment:** With hearing aid, hearing is not restored to one of the following levels:
  - Average hearing threshold sensitivity for air conduction of 90 decibels or greater, and for bone conduction to corresponding maximum level in the better, ear, determined by the simple average of hearing threshold levels at 500, 1000 and 2000 Hz or above.
  - Speech discrimination scores of 40 % or less in the better ear.
  
- Mobility Impairment Disorder of Gait** - For whatever reason, the person is unable to achieve community mobility (at all times) without the use of some type of mobility device. The word "unable" is used in its literal sense. The fact that one of these mechanical aids facilitates movement is not sufficient.  
The applicant is unable to move without the use of the following aid: \_\_\_\_\_
  
- Loss of Extremities-** By reason of amputation or anatomical deformity, the person lacks hands/one hand and one foot/both feet. Specify: \_\_\_\_\_
  
- Cognitive or Learning Disability** – The scores specified below refer to those obtained on the WAIS and are used only for reference purposes. Scores obtained on other standardized and individually administered tests are acceptable but the numerical values obtained must indicate a similar level of intellectual functioning.
  - The person is mentally incapacitated such that he/she is dependent upon others for personal needs (e.g. toileting, eating, dressing or bathing) **AND** is unable to follow direction or is not capable of judgement or decision making that may result in risk of health and safety for the person and/or others.
  - Based on a valid verbal, performance or full scale IQ test, the person has an IQ of 59 or less.
  - Based on a valid verbal, performance or full scale IQ test, the person has an IQ of 60-70 **AND** is unable to perform routine repetitive tasks or has a physical or other mental impairment imposing additional and significant limitations of mobility or gait.
  
- Epilepsy, Grand mal or Psychomotor** - Persons who are seizure-free for a continuous period of six months are disqualified. Date of last seizure \_\_\_\_\_. How often does seizure occur: \_\_\_\_\_
  
- Serious Mental Illness** – The applicant currently meets the criteria for a DSM-IV diagnosis other than (i) alcohol or drug disorders, (ii) developmental disabilities, (iii) dementia or mental disorders due to general medical conditions, except those with predominant psychiatric features, or (iv) social conditions (V-codes). Please explain how it significantly imposes limitations in the utilization of mass transit facilities or services effectively.  
  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_

**Please provide a SPECIFIC description of the nature of the disability and how the impairment(s) inhibits applicant's ability to utilize mass transportation facilities and services without special facilities, planning, or design:** *(Please provide sufficient detail or attach description on official letterhead form).*

---

---

---

**Does the condition affect the individual's ability to perform activities of daily living?**

Please specify:

---

---

---

**Does the condition affect the ability to ride the bus?** (Circle one) **YES NO**

Please specify: *(Address the need for accessible features, special facilities or planning. Do not list low income or ability to pay.)*

---

---

---

**Does the condition involve a contagious disease?** (Circle one) **YES NO**

Please specify:

---

---

---

**Does the individual pose a danger to others?** (Circle one) **YES NO**

Please specify:

---

---

---

**Please list all Medications below:** (Include an additional paper if more room is needed)

Name of Medication	Dosage	What does Medicine Treat?

# MEDICAL PROVIDER & QUALIFIED PROFESSIONAL CERTIFICATION

PLEASE DO NOT SUBMIT APPLICATIONS FOR INDIVIDUALS WHO DO NOT QUALIFY FOR A MEDICAL DISABILITY REDUCED FARE. REDUCED FARE ID CARDS ARE NOT ISSUED FOR SOCIOECONOMIC PURPOSES.

The medical disability must be identified in Title 49 Section 37.3 of the Code of Federal Regulations and must further meet the state and federal requirements for reduced fare eligibility. Not all disabilities under Section 37.3 qualify an individual to receive a reduced transit fare. For example, pregnancy, obesity, drug addiction, and alcohol addiction, taken alone, do not qualify an individual for a reduced transit fare.

Please see the KART handout "Explanation of Reduced Fare Benefits for Individuals with Disabilities" (page 2) for an explanation of the disabilities that qualify an individual for reduced fare on KART's transit system.

\_\_\_\_\_  
Name (ONLY qualified professionals as listed on page 4 of 6)

\_\_\_\_\_  
Professional License Number (REQUIRED) or Title

\_\_\_\_\_  
Office Street Address

\_\_\_\_\_  
City, State, ZIP Code

\_\_\_\_\_  
Phone Number w/ Area Code Extension

\_\_\_\_\_  
Fax Number w/Area Code

I certify that I am a legally licensed physician by the State of California. I am currently treating

\_\_\_\_\_ (REQUIRED)

for a qualifying disability, the applicant is disabled as defined by the above criteria, & the information I have provided is true & correct under penalty of perjury according to the laws of the State of California.

\_\_\_\_\_  
Authorized Signature (MUST BE AN ORIGINAL - COPIES/FAXED SIGNATURES NOT ACCEPTED)

\_\_\_\_\_  
Date